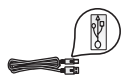


1

Korisnici USB kabla: Nemojte priključiti USB kabl dok u ovom vodiču ne dobijete uputu za to, u protivnom možda nećete moći pravilno instalirati softver.

Koristite se ovim vodičem za postavljanje hardvera i za priključivanje HP all-in-one na računalo ili na mrežu. Ukoliko tijekom postavljanja imate poteškoća, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem odjeljku.



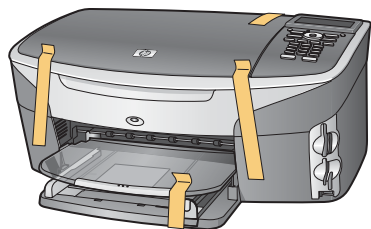
За потребители с USB кабел: Не свързвайте USB кабела, преди това ръководство да ви каже да го направите или софтуерът може да не се инсталира коректно.

Ползвайте това ръководство, за да инсталирате хардуера и да свържете HP all-in-one към вашия компютър или мрежа. Ако имате проблеми по време на инсталирането, вижте **Отстраняване на неизправности** в последния раздел.

2

Odstranite svu traku

Отстранете всички лепенки



3

Pronađite dijelove

Намерете компонентите



Windows CD
Компактдиск за Windows



Macintosh CD
Компактдиск за Macintosh

Korisnički priručnik
i Priručnik za mrežu
na CD-u

Ръководство за
отребителя и
Ръководство за мрежа
на компактдиск

USB кабел*

USB кабел*



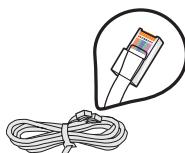
спремници за тинту



печатащи касети



telefonski kabl
телефонен кабел



Ethernet kabl (širi kraj)
Ethernet (мрежов) кабел
(широк край)



maska za upravljачku ploču
(možda je postavljena)

вложка на панела за
управление (може да е
поставена)



kabl za napajanje i adapter
захранващ кабел и адаптер

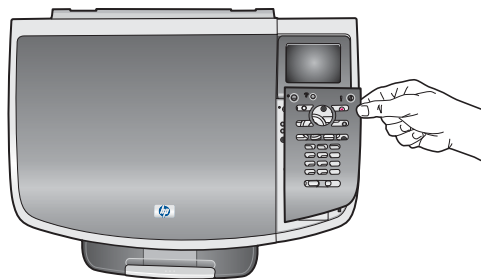
* Kupuje se zasebno. Sadržaj vašeg paketa se može razlikovati. Dodatna oprema potrebna za postavljanje u mreži navedena je u ovom vodiču kasnije.

* Купува се отделно. Съдържанието на вашата кутия може да е различно. Допълнителното оборудване, необходимо за инсталация в мрежа, е указано по-нататък в това ръководство.

4

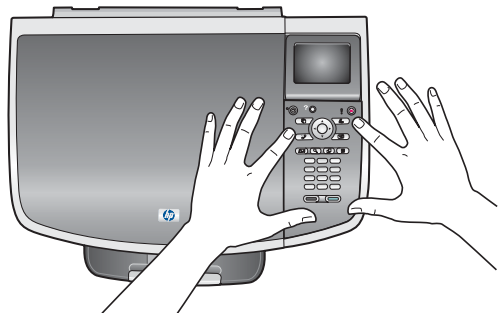
Postavite masku na upravljačku ploču (ako nije postavljena)

Поставете вложката на панела за управление (ако не е поставена)



a Položite masku za upravljačku ploču na uređaj.

b Dobro pritisnite sve rubove maske da je učvrstite.



a Поставете вложката на панела за управление над устройството.

б Натиснете силно надолу всички ъгли на вложката, за да я закрепите добре.

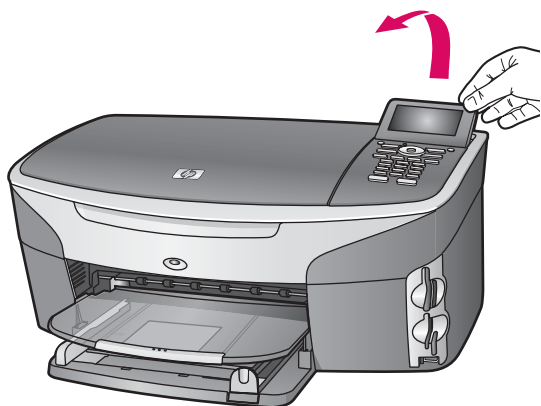
HP all-in-one neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

За да работи HP all-in-one, вложката на панела за управление трябва да е поставена!

5

Odignite grafički zaslon u boji

Вдигнете цветния графичен дисплей



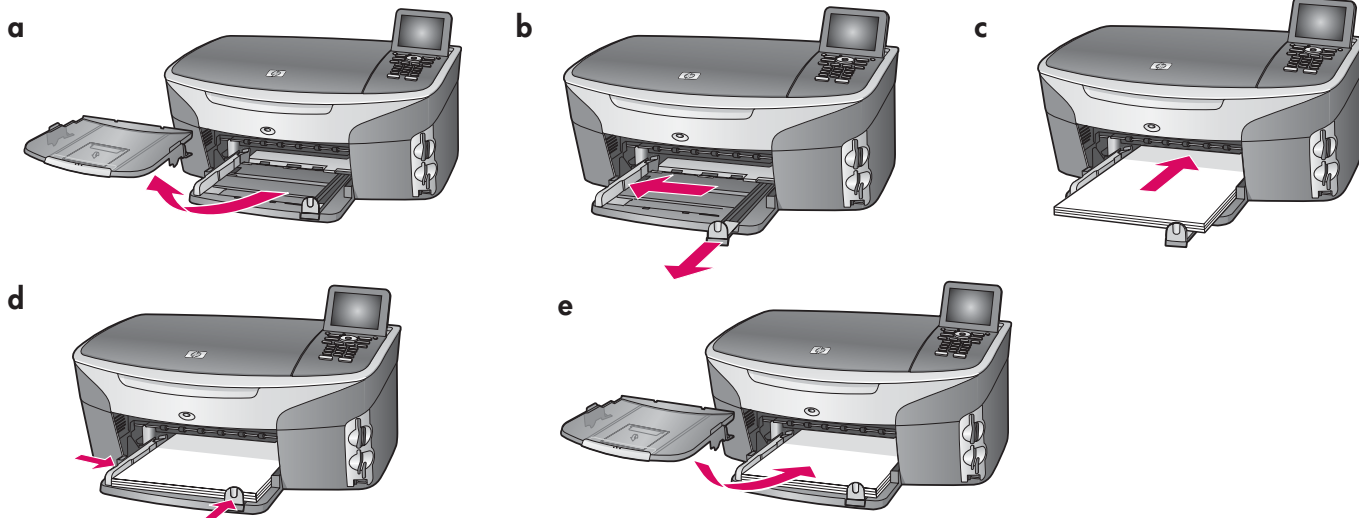
Za najbolje gledanje, odstranite sa zaslona zaštitni film.

За най-добра видимост отстранете защитното фолио от дисплея.

6

Stavite običan bijeli papir

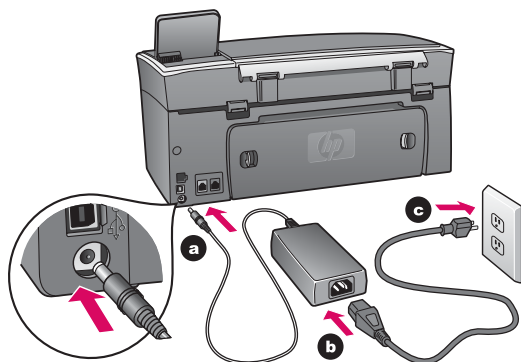
Заредете обикновена бяла хартия



7

Priključite kabel za napajanje i adapter

Свържете захранващия кабел и адаптера



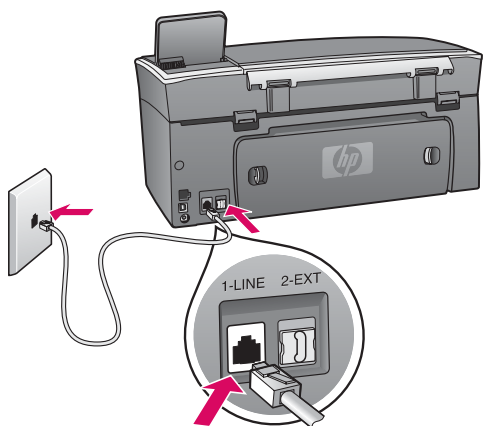
Korisnici USB kabla: Nemojte priključiti USB kabel dok u ovom vodiču ne dobijete uputu za to, u protivnom možda nećete moći pravilno instalirati softver.

За потребители с USB кабел: Не свързвайте USB кабела, преди това ръководство да ви каже да го направите или софтуерът може да не се инсталира коректно.

8

Priključite priloženi telefonski kabel

Свържете доставения телефонен кабел



Uključite jedan kraj isporučenog telefonskog kabla u telefonski priključak na lijevoj strani (**1-LINE**) a drugi u zidnu utičnicu.

О прикључивању секретарце, pogledajte poglavlje **Postavljanje faksa** u Korisničkom priručniku. О употреби другачијег телефонског кабла, pogledajte poglavlje **Informacije о рјешавању проблема** u Korisničkom priručniku.

Свържете единия край на доставения телефонен кабел в лявата букса за телефон (**1-LINE**), а другия - към розетка в стената.

За да свържете телефонен секретар, вж. глава **Настройка на факса** в Ръководството за потребителя. За да ползвате различен телефонен кабел, вж. глава **Информация за отстраняване на неизправности** в Ръководството за потребителя.

9

Pritisnite gumb Uključeno i konfigurirajte

Натиснете бутона Вкл и конфигурирайте

Uključeno

Вкл



a Nakon što pritisnete gumb **Uključeno**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri. To može trajati do jedne minute.

b Pričekajte poruku o jeziku. Za odabir jezika upotrijebite tipke sa strelicama, pritisnite **OK**, a zatim potvrdite. Za odabir države/regije upotrijebite tipke sa strelicama, pritisnite **OK**, a zatim potvrdite.

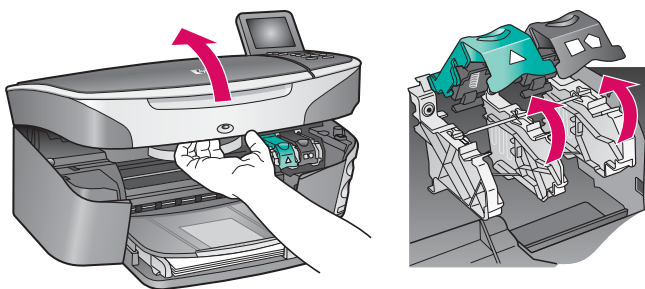
a След като натиснете бутона **Вкл**, зелената лампичка премигва и след това продължава да свети постоянно. Това може да отнеме до минута.

b Изчакайте запитването за език. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете вашия език, натиснете **OK** и след това потвърдете. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете вашата страна/регион, натиснете **OK** и след това потвърдете.

10

Otvorite vratašca za pristup

Отворете вратичката за достъп



a Podignite vratašca za pristup.

b Pritisnite i podignite zeleni i crni zasun u unutrašnjosti HP all-in-one.

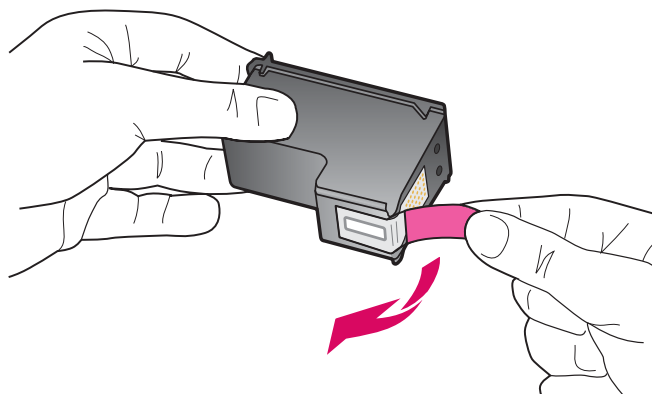
a Вдигнете вратичката за достъп.

b Натиснете надолу и вдигнете зелената и черна ключалки от вътрешната страна на HP all-in-one.

11

Uklonite trake s oba spremnika

Отстранете лепенката от двете касети



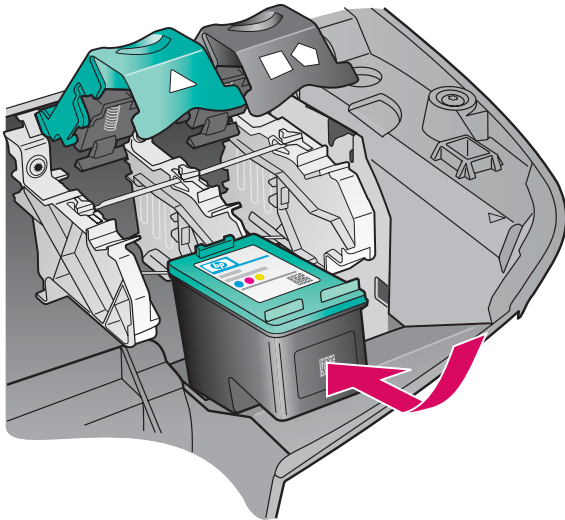
Povlačenjem odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Издърпайте розовата лента, за да отстраните лепенката от **двете** печатащи касети.



Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

Не докосвайте контактите с цвят на мед и не залепвайте повторно лепенките на касетите.



Уредај мора бити **Укључен** prije nego nastavite.

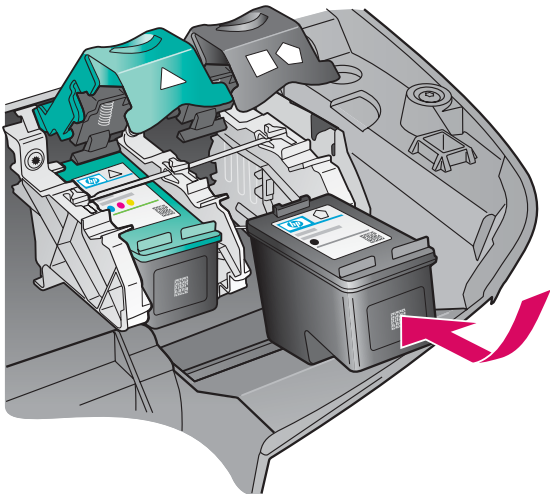
- a Držite spremnik s tintom **u tri boje** tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s tintom **u tri boje** ispred **lijevog** utora.
- c Snažno gurnite spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.

Проверете дали устройството е **Вкл**, преди да продължите.

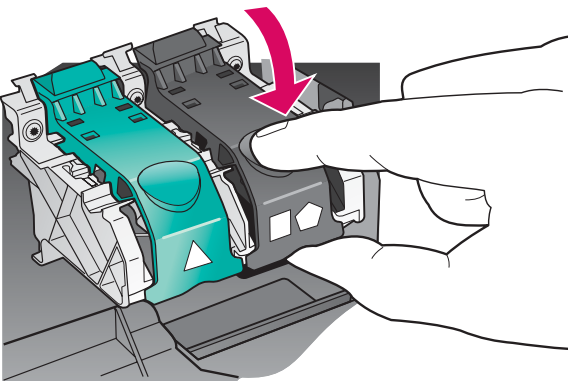
- a Дръжте **трицветната** печатаща касета с етикета на HP нагоре.
- б Поставете **трицветната** печатаща касета пред **левия** слот.
- в Натиснете касета плътно в слота, докато спре.



- a Držite spremnik s **crnom** tintom tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s **crnom** tintom ispred **desnog** utora.
- c Snažno gurnite spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.
- d Gurnite zasune prema dolje da se zatvore, zatim zatvorite vratašca za pristup.



Spremnici s tintom možda nisu iste veličine.



- a Држете **черната** печатаща касета с етикета на HP нагоре.
- б Поставете **черната** печатаща касета пред **десния** слот.
- в Натиснете касетата плътно в слота, докато спре.
- г Затворете ключалките, като ги натиснете надолу и после затворете вратичката за достъп.

Печатащите касети може да не са с еднакъв размер.

14

Poravnavanje spremnika za tintu

Подравнете печатащите касети



- a Za početak poravnavanja spremnika za tintu, pritisnite **OK** nakon svake od sljedećih poruka na upravljačkoj ploči.

Poravnavanje može potrajati nekoliko minuta.

- b Nakon ispisivanja stranice, poravnavanje je dovršeno. Provjerite status na grafičkom zaslonu u boji, a zatim pritisnite **OK**.

Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnanje.



- a Натискайте **OK** на всяко запитване на панела за управление, за да започнете подравняването на печатащите касети.

Подравняването може да отнеме няколко минути.

- б Подравняването е завършено след отпечатването на листа. Проверете състоянието на цветния графичен дисплей и след това натиснете **OK**.

Рециклирайте или изхвърлете листа за подравняване.

15

Pokretanje računala

Включете компютъра си



- a Uključite računalo, ako je potrebno prijavite se (log in), zatim pričekajte da se pojavi radna površina.

- b Zatvorite sve otvorene programe.

- a Включете компютъра си, влезте в системата, ако е необходимо, а след това изчакайте да се появи работният плот.

- б Затворете всички отворени програми.

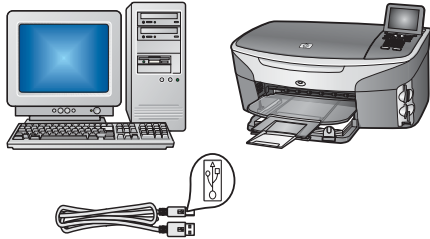
A: Spajanje USB-om



Upotrijebite tu vrstu spajanja ako želite uređaj priključiti izravno na računalo. **(Nemojte priključivati dok vam softver ne da upute za to.)**

Potrebna oprema: USB kabel.

Za USB priključak, upute potražite u Odjeljku A.



A: USB връзка

Използвайте този тип връзка, ако искате да свържете устройството директно към един компютър. **(Не го свързвайте, докато софтуерът не ви каже да го направите.)**

Необходимо оборудване: USB кабел.

За USB връзка вижте раздел A за указания.

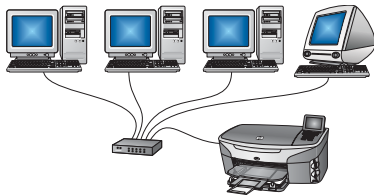
B: Ethernet (ožičena) mreža



Upotrijebite tu vrstu spajanja ako želite uređaj i vašu mrežu povezati Ethernet kablom.

Potrebna oprema: utičnica/usmjerivač/preklopnik i Ethernet kabel.

Upute o povezivanju Ethernet kablom potražite u Odjeljku B.



B: Ethernet (кабелна) мрежа

Ползвайте тази връзка, ако искате връзка по Ethernet (мрежов) кабел между устройството и вашата мрежа.

Необходимо оборудване: хъб, рутер или свич и Ethernet кабел.

За връзка с Ethernet кабел вижте раздел B за указания.

Ako uređaj ne priključujete na računalo ili mrežu, prosljedite do poglavlja **Postavljanje faksa** u Korisničkom priručniku.

Ако няма да свързвате устройството към компютър или мрежа, преминете към глава **Настройка на факса** в Ръководството за потребителя.



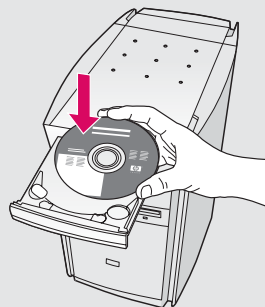
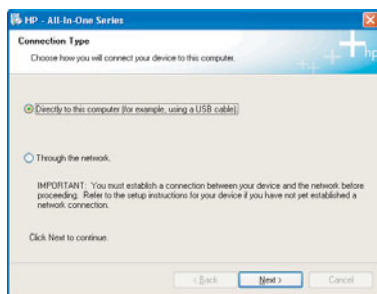
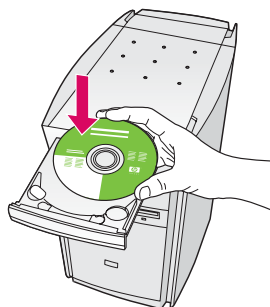
Odjeljak A: Spajanje USB-om

Раздел А: USB връзка

A1

Umetnite ispravan CD

Поставете правилния компактдиск



Korisnici Windowsa:

- Umetnite HP all-in-one **Windows** CD.
- Slijedite upute na zaslону.
- Na zaslonu **Connection Type** (Vrsta spajanja) svakako odaberite **directly to the computer** (izravno na računalo). Nastavite na slijedeću stranicu.

Потребители на Windows:

- Поставете компактдиска за **Windows** на HP all-in-one.
- Следвайте указанията на екрана.
- На екрана **Connection Type** (Тип на връзката) трябва да изберете **directly to the computer** (директно към компютъра). Продължете към следващата страница.

Ako se ne prikaže polazni zaslon, dva puta kliknite na **My Computer** (Моје računalo), два puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, а затим два puta kliknite на **setup.exe**.

Ako startovniј ekran ne se появи, щракнете два пъти върху **My Computer** (Моят компютър), щракнете върху иконата **CD-ROM**, а след това щракнете два пъти върху **setup.exe**.

Korisnici Macintosa:

Umetnite HP all-in-one **Macintosh** CD. Prije instaliranja softvera idite на slijedeći korak.

Потребители на Macintosh:

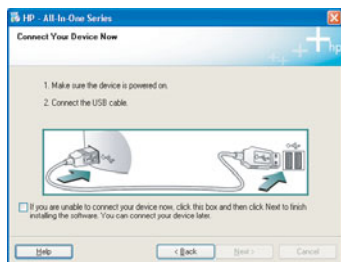
Поставете компактдиска за **Macintosh** на HP all-in-one. Преминете към следващата стъпка, преди да инсталирате софтуера.

Korisnici Windowsa:

- Možda ćete trebati pričekati nekoliko minuta prije nego se na zaslonu prikaže poruka da treba priključiti USB kabel. Kada se ta poruka pojavi, priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP all-in-one, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.

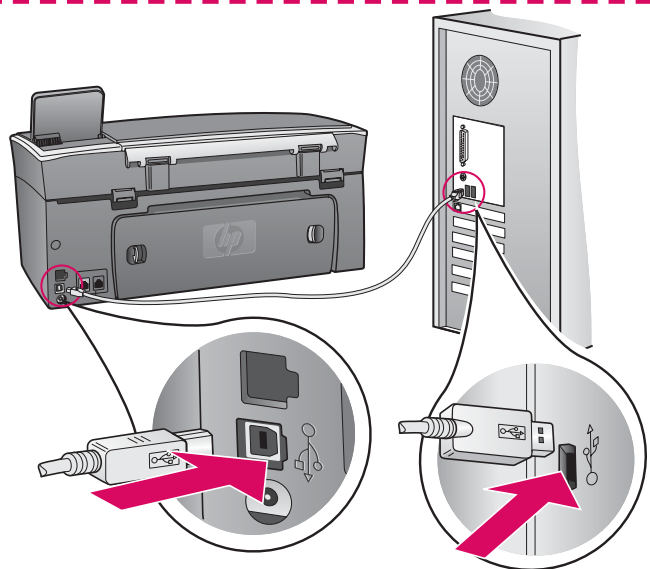
Потребители на Windows:

- Може да се наложи да изчакате неколку минути, преди да се появи указание на екрана за свързване на USB кабела. След като се появи указанието, свържете USB кабела към порта, разположен на гърба на HP all-in-one, а след това към **който и да е USB порт** на компютъра ви.



Ako se ovaj zaslon ne pojavi, pogledajte u **Rješavanje problema** u zadnjem poglavlju.

Ako ne se появи този екран, вижте **Отстраняване на неизправности** в последния раздел.

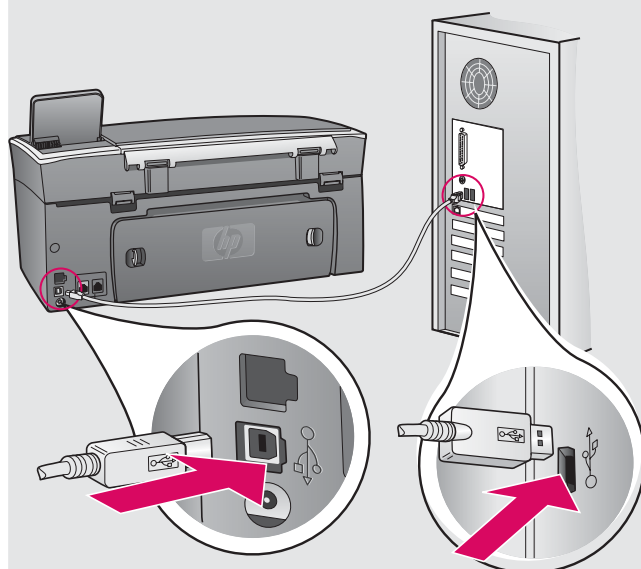


Korisnici Macintosh-a:

- Priključite USB kabel iz vašeg računala u USB ulaz na stražnjoj strani uređaja.

Потребители на Macintosh:

- Свържете USB кабела от компютъра към USB порта на гърба на устройството.

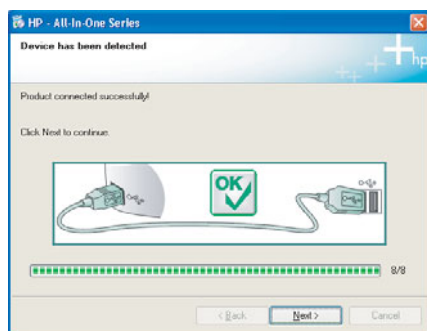


Korisnici Windowsa:

- b Slijedite upute na zaslону i prođite **Čarobnjaka za postavljanje faksa i Sign up now** (Registrirajte se).

Потребители на Windows:

- б Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите с екраните **Fax Setup Wizard** (Съветник за настройка на факса) и **Sign up now** (Запишете се сега).

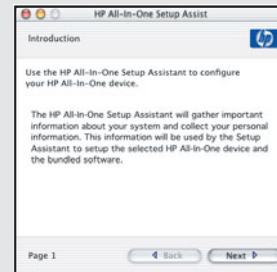
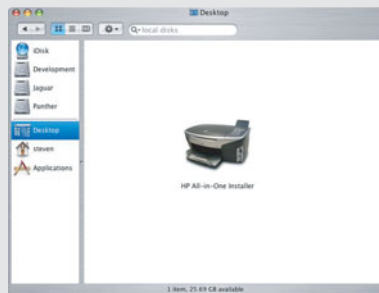


Korisnici Macintosha:

- b Dvapat kliknite na oznaku **HP all-in-one Installer**.
- c Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući Pomočnik za postavljanje. Morate odabrati **USB**. Također morate kliknuti na gumb **Print Center** (Centar za ispis), kako biste HP all-in-one dodali u vaš popis pisača.

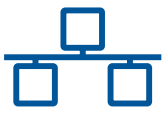
Потребители на Macintosh:

- б Щракнете два пъти върху иконата **HP all-in-one Installer**.
- в Уверете се, че сте попълнили всички екрани, включително и Setup Assistant (Помощник за инсталиране). Трябва да изберете **USB**. Също така трябва да щракнете върху бутона **Print Center** (Център за печат), за да добавите HP all-in-one към вашия списък с принтери.



Idite na korak 17 na stranici 14.

Преминете на стъпка 17 на страница 14.



Odjeljak B: Ethernet (ožičena) mreža

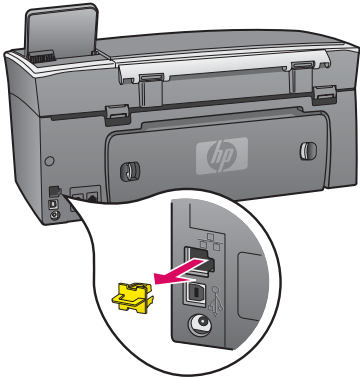
Раздел B: Ethernet (кабелна) мрежа

B1

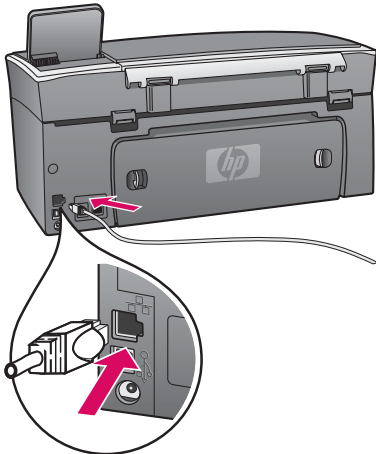
Priključite Ethernet kabel

Свържете Ethernet кабела

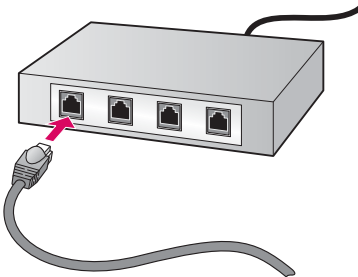
a



b



c



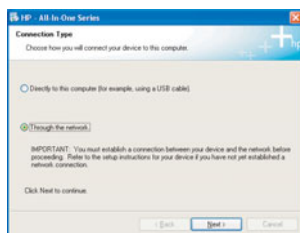
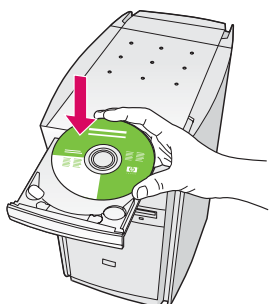
- Uklonite žuti zatik sa stražnje strane uređaja.
- Uključite jedan kraj Ethernet kabla u Ethernet ulaz na stražnjoj strani vašeg uređaja.
- Drugi kraj Ethernet kabla uključite u utičnicu/usmjerivač/preklopnik. Ako kabel nije dovoljno dugačak, možete kupiti duži kabel.

Važno: Nemojte priključivati Ethernet kabel na modem. Morate imati osposobljenu mrežu. Ako ste već priključili USB kabel, nemojte priključivati Ethernet kabel.

- Отстранете жълтата запушалка на гърба на устройството.
- Свържете единия край на Ethernet кабела към Ethernet порта на гърба на устройството.
- Свържете другия край на Ethernet кабела към хъба, рутера или суича. Ако кабелът не е достатъчно дълъг, можете да купите по-дълъг кабел.

Важно: Не свързвайте Ethernet кабела към кабелен модем. Трябва да имате работеща мрежа. Ако вече сте свързали USB кабела, не свързвайте Ethernet кабела.

Изберете правилния компактдиск



Korisnici Windowsa:

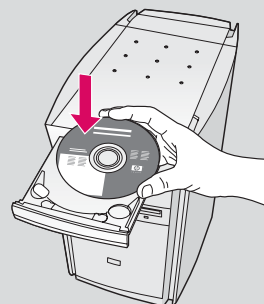
- Umetnite HP all-in-one **Windows** CD.
- Slijedite upute na zaslону.
- Na zaslону **Connection Type** (Vrsta spajanja) svakako odaberite **through the network** (preko mreže).
- Slijedite upute na zaslону. Morate prihvatiti obje poruke o vatrozidu inače postavljanje neće uspjeti.

Потребители на Windows:

- Поставете компактдиска на HP all-in-one за **Windows**.
- Следвайте указанията на екрана.
- На екрана **Connection Type** (Тип на връзката) трябва да изберете **through the network** (през мрежата).
- Следвайте инструкциите от екрана. Трябва да приемете и двете съобщения за firewall (защитна стена), иначе инсталацията няма да бъде успешна.

Ako se ne prikaže polazni zaslon, dva puta kliknite na **My Computer** (Моје računalo), два puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, а затим два puta kliknite на **setup.exe**.

Ако стартовият екран не се появи, щракнете два пъти върху **My Computer** (Моят компютър), щракнете върху иконата **CD-ROM**, а след това щракнете два пъти върху **setup.exe**.

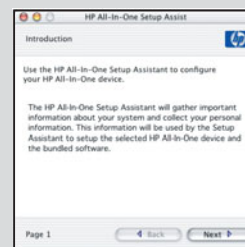
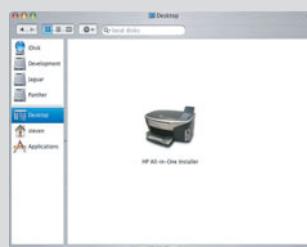


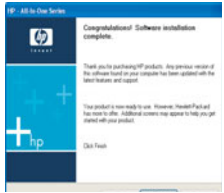
Korisnici Macintosa:

- Umetnite HP all-in-one **Macintosh** CD.
- Dvapat kliknite на oznaku **HP all-in-one Installer**.
- Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući Pomoćnik за postavljanje. Morate odabrati **TCP/IP**. Također morate kliknuti на gumb **Print Center** (Centar за ispis), како biste HP all-in-one dodali u vaš popis pisača.

Потребители на Macintosh:

- Поставете компактдиска на HP all-in-one за **Macintosh**.
- Щракнете два пъти върху иконата **HP all-in-one Installer**.
- Уверете се, че сте попълнили всички екрани, включително и Setup Assistant (Помощник за инсталиране). Трябва да изберете **TCP/IP**. Също така трябва да щракнете върху бутона **Print Center** (Център за печат), за да добавите HP all-in-one към списъка с вашите принтери.



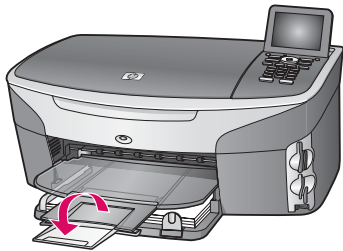


Kad ugledate zaslon **Congratulations!** (Čestitamo!), spremni ste za upotrebu vašeg HP all-in-one. Pogledajte u Korisnički priručnik ili pomoć na zaslonu u vezi s početkom rada.

Ako u vašoj mreži imate dodatna računala, idite na slijedeći korak.

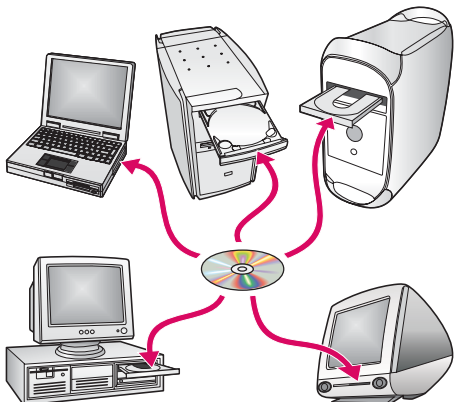
Когато видите екрана **Congratulations!** (Поздравления!), сте готови да използвате вашия HP all-in-one. Виджте Ръководството за потребителя или помощ от екрана за това как да започнете.

Ако имате още компютри във вашата мрежа, преминете на следващата стъпка.



Kako biste spriječili ispadanje papira iz izlazne ladice, otklopite produživač ladice za papir.

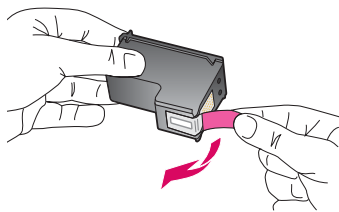
За да не пада хартията от изходната тава, издърпайте удължителя на тавата за хартия навън.



Ako u vašoj mreži imate dodatna računala, tada HP all-in-one softver postavite na svako računalo. Pratite upute na ekranu. Provjerite jeste li odabrali vrstu spajanja mreže i vašeg HP all-in-one (ne vašeg računala i mreže).

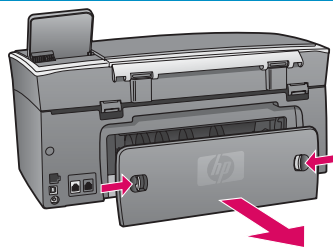
Ако имате повече компютри във вашата мрежа, инсталирайте софтуера на HP all-in-one на всеки компютър. Следвайте указанията от екрана. Трябва да изберете типа на връзката между мрежата и вашия HP all-in-one (не между вашия компютър и мрежата).

Rješavanje problema



Problem: Nakon što ste umetnuli spremnike za tintu pojavljuje se poruka **Remove and check print cartridges** (Izvadite i provjerite spremnike s tintom).

Rješenje: Izvadite spremnike za tintu. Provjerite jeste li u potpunosti odstranili ljepljivu traku s bakrenih kontakata. Zatvorite vratašca za pristup.



Problem: Papir se zaglavio.

Rješenje: Skinite stražnja vrata za pristup i lagano izvucite papir. Isključite uređaj i zatim ga ponovo uključite. Ponovo umetnite papir.



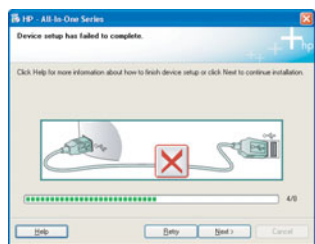
Problem: Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Rješenje: Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP all-in-one **Windows CD**. Pogledajte Odjeljak A.



Problem: Pojavio se zaslon **Windows Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

Rješenje: Kliknite na **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP all-in-one **Windows CD**. Pogledajte Odjeljak A.



Problem: Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

Rješenje: Provjerite je li maska za upravljačku ploču dobro učvršćena. Izvucite utikač iz HP all-in-one i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte Odjeljak A.



Problem: Instalacija Macintosh softvera nije uspjela.

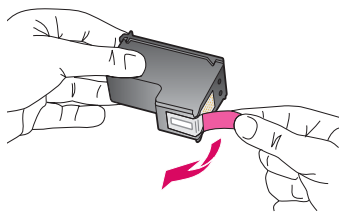
Rješenje: Prije instaliranja softvera provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte Odjeljak A. Za probleme sa softverom za mrežu pogledajte Priručnik za mrežu.

Više podataka potražite u Korisničkom priručniku. Tiskano na recikliranom papiru.
Za pomoć, posjetite www.hp.com/support.

Отстраняване на неизправности

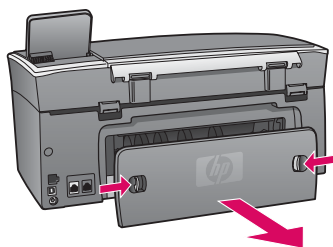


Q3450-90256



Проблем: Съобщението **Извадете и проверете печатащите касети** се появява след като поставите печатащите касети.

Действие: Свалете печатащите касети. Уверете се, че сте свалили всички лепенки от медните контакти. Затворете вратичката за достъп.



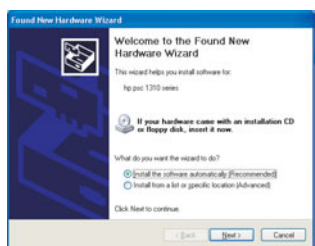
Проблем: Хартията е заседнала.

Действие: Свалете задната вратичка за достъп и леко издърпайте всички парчета хартия. Изключете устройството и пак го включете. Заредете хартията отново.



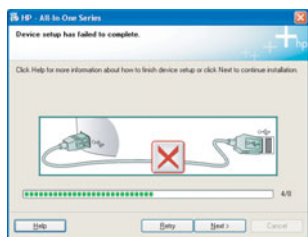
Проблем: На екрана не се появява указанието да свържете USB кабела.

Действие: Извадете и поставете отново компактдиска на HP all-in-one за **Windows**. Вж. раздел А.



Проблем: Появява се екранът **Microsoft Add Hardware** (Добавяне на хардуер).

Действие: Щракнете върху **Cancel** (Отказ). Извадете USB кабела, а след това поставете компактдиска на HP all-in-one за **Windows**. Вж. раздел А.



Проблем: Появява се екранът **Device Setup Has Failed To Complete** (Настройката на устройството не беше успешна).

Действие: Проверете дали вложката на панела за управление е поставена добре. Изключете HP all-in-one и го включете отново. Проверете всички връзки. Уверете се, че USB кабелът е включен в компютъра. Не включвайте USB кабела в клавиатура или хъб без захранване. Вж. раздел А.



Проблем: Софтуерът за Macintosh не се инсталира.

Действие: Уверете се, че USB кабелът е включен в компютъра, преди да инсталирате софтуера. Не включвайте USB кабела в клавиатура или хъб без захранване. Вж. раздел А. За проблеми с мрежовия софтуер вж. Ръководството за мрежата.

За повече информация вижте Ръководството за потребителя. Отпечатано на рециклирана хартия.
За помощ посетете www.hp.com/support.

